

## 标准日本語初级下册 第四十课

### 本课词汇

(1)

王さんは、電車の中で、隣の人に足を踏まれました。

買い物に行く途中、王さんは雨に降られました。

王さんは、洋装店で、店の人に、青いブレザーを勧められました。

この辞書は、字が大きくて、使いやすいです。

このいすは、小さくて、座りにくいです。

(2)

2月になると、洋装店の店先には、もう春物の服が並んでいます。

ですから、洋装店のショーウィンドーを見ると、もう春が近いのがわかります。

王さんは田中さんの奥さんに、評判のいい洋装店を教えてくださいました。

大通りの、わかりやすい場所にあるそうです。

行く途中、雨に降られました。

でも、店は駅のすぐ近くだったので、助かりました。

王さんは、店の人に、青いブレザーを勧められました。

生地は軽くて、しわになりにくいそうです。

値段も安かったので、王さんは、そうを買いました。

(3)

奥さん：洋装店は、すぐに見つかりましたか。

王：ええ。とてもわかりやすい場所にありました。駅からも、近いですね。

奥さん：ええ。きれいな色のブレザーですね。それを買ったんですか。

王：はい。店の人に勧められたんです。

奥さん：とても似合いますよ。

王：ええ。昨日、友達にも言われました。

奥さん：この生地は、しわになりにくいですよ。

王：はい。その上、軽くて、とても動きやすいです。

奥さん：新聞で読みましたが、中国の若い人もおしゃれになったそうですね。

王：ええ。都会には、大きな洋装店があります。日本のデザイナーが、中国向けにデザインした洋服も、売っています。

奥さん：中国向けにですか。

王：はい。中国服の伝統をうまく取り入れてあって、とても人気がありますよ。

### 词汇 I

踏む (ふむ) (0) [动 1] 踩, 踏

洋装店 (ようそうてん) (3) [名] 西服店

店 (みせ) (2) [名] 商店

ブレザー (2) [名] 西服上衣  
勧める (すすめる) (0) [动 2] 劝  
春物 (はるもの) (2) [名] 春天穿戴的衣物  
服 (ふく) (2) [名] 衣服  
ショー?ウィンドー (4) [名] 橱窗  
評判 (ひょうばん) (0) [名] 名声, 评价  
大通り (おおどおり) (3) [名] 大马路, 大街  
助かる (たすかる) (3) [动 1] 省事, 减轻负担  
生地 (きじ) (1) [名] 布料, 衣料  
しわ (0) [名] 皱纹  
似合う (にあう) (2) [动 1] 适合  
そのうえ (0) [词组] 并且  
おしゃれだ (2) [形动] 讲究打扮  
都会 (とかい) (0) [名] 城市  
デザイナー (2) [名] (服装)设计师  
デザインする (3) [动 3] 设计  
伝統 (でんとう) (0) [名] 传统  
うまい (2) [形] 巧妙, 好, 高明  
取り入れる (とりいれる) (4) [动 2] 采用, 吸收  
…やすい …にくい ~先 (さき) ~向け (むけ)

## 词汇 II

死ぬ (しぬ) (0) [动 1] 死  
壊す (こわす) (2) [动 1] 弄坏, 打破  
盗む (ぬすむ) (2) [动 1] 偷, 盗窃  
泥棒 (どろぼう) (0) [名] 小偷, 贼

## 课程译文

### 第 40 课 小王被旁边的人踩了脚

(1)

在电车里, 小王被旁边的人踩了脚。去买东西的途中小王被雨淋了。在西服店里, 店员劝小王买蓝色的西服上衣。  
这本辞典的字大, 使用方便。这把椅子小, 很难坐。

(2)

一到 2 月, 西服店的货架就摆上了春季的服装。因此, 只要看一下西服店的商品陈

列橱窗, 就知道春天已经临近了。

小王请田中先生的夫人告诉他受到好评的一家西服店。听说是在大街上一个很容易找到的地方。

去西服店的途中, 小王被雨淋了。但是, 因为西服店就在车站附近, 省了不少事。

店员劝小王买

蓝色的西服上衣。听说这种衣料很轻。不容易发皱。价钱也便宜，所以小王买了一件。

(3)

夫人：很快就找到西服店了吗？

王：嗯，就在那个很容易找的地方，离车站也近啊！

夫人：是的。西服上衣的颜色真不错，买了这一件？

王：是的。店员劝我买的。

夫人：穿着挺合身的。

王：是啊，昨天我的朋友也这么说。

夫人：这种衣料不容易发皱。

王：是的，还很轻，便于身体活动。

夫人：看了报纸，说是中国的年轻人也都喜欢打扮了。

王：是的，城市里有大的西服店，还出售日本服装设计师为中国设计的西服。

夫人：面向中国的？

王：是的，很好地吸收了中国服装的传统，获得了好评。

## 课程讲解

第(だい)40 課(か) 王(おう)さんは、隣(となり)の人(ひと)に足(あし)を踏(ふ)まれました。

### 一. 単語

名：洋(よう)装(そう)店(みせ)③、店(みせ)②、ブレザー②、春(はる)物(もの)②、服(ふく)②、ショー?ウィンドー④、評(ひょう)判(ばん)、

大(おお)通(どおり)③、生(き)地(じ)①、皺(しわ)、都(と)会(かい)、伝(でん)統(とう)、泥(どろ)棒(ぼう)

形：うまい②

形动：おしゃれだ②、

动：① 踏(ふ)む、助(たす)かる③、似(に)合(あ)う②、死(し)ぬ、壊(こわ)す②、盗(ぬす)む②

② 勧(すす)める、取(と)り入(い)れる④

③ デザインする②

词组：そのうえ

● ～先(さき)、～向(む)け

### 二. 句型、语法解说

① AはBに??? (ら)れます ー 被动形 (主动句：“BはAを???ます”)

基本形

被动形

变换规则

第1类

書く

話す  
持つ  
書かれる  
話される  
持たれる  
う段→あ段, 加れる  
第2类  
食べる  
見る  
起きる  
食べられる  
見られる  
起きられる  
る→られる  
第3类  
来る  
する  
来(こ)られる  
される

被动形动词属于第2类动词。

\* 先生は、純子さんをほめます。

→ 純子さんは、先生にほめられます。

\* 私は、純子さんに見つけられました。

\* 純子さんは、お母さんに起こされました。

② AはBにCを??? (ら)れます -- (A: 承受者, B: 发动者, C: 目的及内容)

其主动句可能是“BはAのCを???ます”

\* 店の人は、王さんに、ブレザーを勧めました。

→ 王さんは、店の人に、ブレザーを勧められました。

\* 王さんは、田中さんの足を踏みました。

→ 田中さんは、王さんに足を踏まれました。

③ ???やすいです -- “很容易~”

???にくいです -- “很难~” “不易~”

\* この辞書はとても使いやすいです。

\* 本屋の場(ば)所(しょ)はわかりにくいです。

### 三. 词语与语法说明

① 店先(さき) — ( ) — 表示场所、物体的一端及前部 (有时可与“~の前”换用)

\* 庭(にわ)先、指(ゆび)先、玄(げん)関(かん)先

\* 店先には、たくさんの商(しょう)品(ひん)が並(なら)べられています。

\* 店先を、いつもきれいに掃(そう)除(じ)しておきます。

② 春(はる)物(もの) -- 指春天所穿戴的服装。

\* 夏(なつ)物、秋(あき)物、冬(ふゆ)物

③ 助(たす)かりました

用于某事对某人有利、方便、起作用等场合，经常和叙述原因、理由的句子一起使用。

\* 友達が荷(に)物(もつ)を持ってきて、助かりました。

\* 故(こ)障(しょう)した機械の部(ぶ)品(ひん)が、すぐ届いたので、助かりました。

④ ですから -- 是“だから”的礼貌说法，意思相同。

⑤ そのうえ -- 书面语，口气较生硬。（口语：“それに”）

⑥ ～向(む)け -- 表示“面向～”的意思。

\* この服(ふく)は、若(わか)者(もの)向けのデザインです。

\* これは、外国向けの製品です。

中(ちゅう)日(にち)交(こう)流(りゅう) 標(ひょう)準(じゅん)日(に)本(ほん)語(ご) 初(しょ)等(とう) 下(した) 第(だい)40 課(か)